DU 6 OCTOBRE AU 5 NOVEMBRE 2017

11e ÉDITION

festival de danse Karavel

PÔLE EN SCÈNES | BRON

35 COMPAGNIES | 18 LIEUX | 28 REPRÉSENTATIONS

BRON PÔLE EN SCÈNES : ALBERT CAMUS - PÔLE PIK, UNIVERSITÉ LUMIÈRE LYON 2, FERME DU VINATIER, MÉDIATHÈQUE JEAN-PRÉVOST, CINÉMA LES ALIZÉS, JACK JACK | **LYON** MAISON DE LA DANSE | **AURILLAC** THÉÂTRE MUNICIPAL | **CALUIRE-ET-CUIRE** RADIANT-BELLEVUE | **CLERMONT-FERRAND** LES TRANS'URBAINES : MAISON DE LA CULTURE, OPÉRA THÉÂTRE | **CORBAS** MAISON D'ARRÊT | **DARDILLY** L'AQUEDUC | **DÉCINES** LE TOBOGGAN | **MIONS** CENTRE CULTUREL JEAN-MOULIN | **MIRIBEL** L'ALLÉGRO | **VAULX-EN-VELIN** CENTRE CULTUREL CHARLIE-CHAPLIN

UNE BANQUE QUI APPARTIENT À SES CLIENTS, ÇA CHANGE TOUT.

Crédit Mutuel

CRÉDIT MUTUEL DE SAINT PRIEST
8 rue Colette – 69800 Saint-Priest
Courriel : 07243@creditmutuel.fr

0 820 34 16 28 Service 0,12 € / min + prix appel

Le Crédit Mutuel, banque coopérative appartient à ses 7,7 millions de clients sociétaires.

Caisse Fédérale de Crédit Mutuel et Caisses affiliées, société coopérative à forme de société anonyme au capital de 5 458 531 008 euros, 34 rue du Wacken, 67913 Strasbourg Cedex 9, immatriculée au Registre du Commerce et des Sociétés B 588 505 354, contrôlée par l'Autorité de Contrôle Prudentiel et de Résolution (ACPR), 61 rue Taitbout, 75436 Paris Cedex 09, intermédiaire en opérations d'assurances sous le N° Orias 07 003 758 consultable sous www.orias.fr.

Édito

« Aussi longtemps qu'on s'entend, qu'on partage, on vit ensemble ». Ces paroles de Simone Veil m'accompagnent depuis longtemps. Elles illustrent ce qui m'anime aujourd'hui et me poussent à poursuivre avec conviction et détermination ma démarche artistique et citoyenne : se rassembler, échanger, transmettre pour mieux avancer ensemble.

Au cœur de ce projet, une volonté : réaffirmer le pouvoir infini de l'engagement, de la liberté de penser et de créer. Puis un désir : rendre hommage au hasard des rencontres et à toute la force du mouvement hip-hop. Enfin, un vœu : rêver, se réunir et fêter la puissance de l'imagination. C'est ainsi que j'ai souhaité l'édition 2017 des festivals Karavel et Kalypso.

Cet événement, d'une ampleur inédite, est l'aboutissement d'une aventure que je mène depuis 11 ans avec mon équipe. Entre le 6 octobre et le 22 décembre, 42 compagnies sont réunies sur scène et dans la rue. Elles vous dévoilent toute leur créativité à travers 40 spectacles, 8 shows chorégraphiques, des bals, des battles, des projections et des dizaines d'heures d'ateliers de pratique. Au centre de cette programmation foisonnante et exigeante, nous sommes fiers de vous faire découvrir les créations d'une dizaine d'artistes émergents que nous avons accompagnés en résidence. Pour la première fois cette année, nous avons également l'honneur de vous présenter les regards croisés de 25 artistes d'Amérique latine, d'Afrique et du Proche-Orient lors de deux soirées entièrement dédiées à la scène internationale. Une nouveauté qui, je l'espère, saura vous surprendre et vous enchanter.

Pas moins de 36 lieux de diffusion, répartis sur 25 villes, ont œuvré main dans la main afin de vous proposer ce projet unique. Je les remercie chaleureusement pour leur engagement et leur inventivité. Je remercie également les collectivités du soutien et de la confiance qu'elles nous portent et qui nous permettent de continuer à grandir avec passion et ambition.

L'année dernière, vous avez été plus de 40 000 à nous rejoindre et nous avons célébré les 20 ans de la compagnie Käfig. Cette année, nous espérons vous voir encore plus nombreux.

Laissez-vous étonner, ouvrez grand vos yeux, écoutez votre corps et entrez dans la danse !

Mourad Merzouki

Directeur artistique

Rendez-vous

Ven. 06.10

18:30 Soirée de lancement de Karavel #II
Pôle en Scènes - Albert Camus, Bron

Sam. 07.10

10:00 Atelier danse hip-hop et langue des signes
Pôle en Scènes - Pôle Pik, Bron

19:00 Des Pieds au mur *Tandem*
Pôle en Scènes - Albert Camus, Bron

19:50 Xuan Le *Boucle*
Pôle en Scènes - Albert Camus, Bron

20:30 Révolution
Les Forains, ballet urbain
Pôle en Scènes - Albert Camus, Bron

Mar. 10.10

20:30 4e Souffle *Tu me suis ?*
Théâtre Municipal, Aurillac

Mer. 11.10

8:30 À 16:30
Marathon de la Danse

15:00 Répétition publique Mazel Freten
Ferme du Vinatier, Bron

18:15 Projection
Le Sens du toucher
Université Lumière Lyon 2, Bron

18:30 Jean-Charles Mbotti Malolo *Les Mots*
Xuan Le *Boucle*
Université Lumière Lyon 2, Bron

Jeu. 12.10

8:30 À 16:30
Marathon de la Danse

20:30 Concert
KillASon & Monkey Theorem
Jack Jack, Bron

Ven. 13.10

14:30 Conférence dansée
Espace des Sens
Maison d'arrêt, Corbas

14:30 Scolaires
Dyptik *Dans l'engrenage*
Maison de la Danse, Lyon

19:00 X-Press *Parallèles*
Maison de la Danse, Lyon

20:30 Dyptik
Dans l'engrenage
Maison de la Danse, Lyon

Sam. 14.10

16:00 Lecture théâtrale
Sandrine Gelin
Pôle en Scènes - Pôle Pik, Bron

19:00 Mazel Freten
Untitled Première
Pôle en Scènes - Albert Camus, Bron

20:30 Shows chorégraphiques
Pôle en Scènes - Albert Camus, Bron

Dim. 15.10

14:00 Master Class waacking
Princess Madoki
Pôle en Scènes - Albert Camus, Bron

17:00 4e Souffle *Tu me suis ?*
L'Aqueduc, Dardilly

Lun. 16.10

10:00 & 14:30 Scolaires
Théâtre Bascule *Zoom Dada*
Pôle en Scènes - Pôle Pik, Bron

14:30 Scolaires
6e Dimension
Dis, à quoi tu danses ?
Pôle en Scènes - Albert Camus, Bron

19:00 Théâtre Bascule
Zoom Dada
Pôle en Scènes - Pôle Pik, Bron

Mar. 17.10

14:30 Scolaires
S'poart *Crossover*
Pôle en Scènes - Albert Camus, Bron

19:00 6e Dimension
Dis, à quoi tu danses ?
Pôle en Scènes - Albert Camus, Bron

20:30 S'poart *Crossover*
Pôle en Scènes - Albert Camus, Bron

Mer. 18.10

14:00 **En cours de Kréa**
Voltaïk, La Piraterie
& Lignes Urbaines
Pôle en Scènes - Pôle Pik, Bron

19:00 **Projection** *Divines*
Cinéma Les Alizés, Bron

Jeu. 19.10

20:30 Kilaï *Parasite*
Tie Break *Lobby*
Radiant-Bellevue, Caluire-et-Cuire

Ven. 20.10

20:30 Swaggers
In The Middle
L'Allégro, Miribel

Sam. 21.10

18:00 **Initiation danse passinho**
Pôle en Scènes - Albert Camus, Bron

19:00 Mokhallad Rasem
Body Revolution
Pôle en Scènes - Albert Camus, Bron

19:30 Zora Snake
Transfrontalier
Pôle en Scènes - Albert Camus, Bron

20:30 Mourad Merzouki
Récital Colombie
Crütz *Uma dancinha pra machucar os corações*
Pôle en Scènes - Albert Camus, Bron

22:00 **Bal brésilien**
Pôle en Scènes - Albert Camus, Bron

Dim. 22.10

11:00 **Brunch hip-hop**
Radiant-Bellevue, Caluire-et-Cuire

14:00 **Master Class internationale**
Pôle en Scènes - Pôle Pik, Bron

Mar. 24.10

20:30 Niya *Gueules noires*
Centre Culturel Jean-Moulin, Mions

Mer. 25.10

11:00, 14:00 & 16:00
Workshop Battle
Pôle en Scènes - Pôle Pik, Bron

Ven. 27.10

20:30 Chute Libre
In Bloom
Centre Culturel Charlie-Chaplin, Vaulx-en-Velin

Sam. 28.10

20:30 Art Move Concept
Nibiru
Le Toboggan, Décines

Dim. 29.10

16:00 **Goûter hip-hop**
Le Toboggan, Décines

Jeu. 02.11

10:00 À 17:00
Laboratoire S'poart
Pôle en Scènes - Pôle Pik, Bron

Ven. 03.11

10:00 À 17:00
Laboratoire S'poart
Pôle en Scènes - Pôle Pik, Bron

Sam. 04.11

10:00 À 13:00
Laboratoire S'poart
Pôle en Scènes - Pôle Pik, Bron

11:00 **Départ en bus**
Festival Les Trans'urbaines
Pôle en Scènes - Albert Camus, Bron

15:00 **Transe #4**
Concours chorégraphique
Opéra Théâtre, Clermont-Ferrand

20:30 Wang Ramirez
Borderline
Maison de la Culture, Clermont-Ferrand

Dim. 05.11

14:00 **Battle Karavel**
Pôle en Scènes - Albert Camus, Bron

Télérama'
culture

MON MAGAZINE TOUS LES MERCREDIS
MON SITE, MON APPLI, MES SERVICES,
PARTOUT ET TOUTE L'ANNÉE
ET MA SELECTION DE SORTIES SUR
sorties.telerama.fr

Ven. 06.10 – 18:30 PÔLE EN SCÈNES ALBERT CAMUS — BRON

Soirée de lancement

Karavel #11

Populaires à New-York dans les années 70, les block party ont eu une influence très importante sur le développement de la culture hip-hop. Pour faire revivre cette tradition festive, l'équipe du festival Karavel convie, sur le parvis de l'Espace Albert Camus, son cercle de voisins et d'amis mais aussi les aficionados et simples curieux autour de DJs et danseurs pour boire un verre, danser et s'imprégner de l'ambiance du festival qui s'installe pendant un mois à Bron et sa région. Avec un seul mot d'ordre : peace, love, unity and having fun !

HIPHOP DANS TA POCHE !

À l'occasion de la soirée de lancement, l'équipe du festival Karavel présente le projet *Hip Hop dans ta poche* : une application en ligne pour apprendre la danse hip-hop !

En partenariat avec Mooc & Cie / mooc-et-cie.com

18:30 à 19:30 DJ MADIJUWON — **19:30 à 21:00** DJ TERROR MIKE — **21:00 à 22:30** DJ EMII
Avec les shows de STREET OFF, THE PLAYERS, JEU DE DAMES, CURLUX ELITE
Speaker JOHNSON

Entrée libre et gratuite - Bar et petite restauration sur place

Sam. 07.10 PÔLE EN SCÈNES ALBERT CAMUS — BRON

Si c'est une première pour John Degois et Xuan Le, Anthony Egéa connaît bien le public du festival Karavel, qui avait déjà accueilli avec enthousiasme ses pièces *Urban Ballet* en 2008 et *Rage* en 2013 sur les planches de l'Espace Albert Camus.

Dans *Tandem*, Amélie Jousseaume et Guillaume Chan Ton se livrent à un corps à corps poétique et musclé, miroir de la vie à deux. Le duo d'interprètes incarne une danse hybride et théâtrale où l'objet est prétexte au jeu. Créateur attachant au parcours éclectique – de la comédie musicale *Les Dix commandements* aux pièces les plus contemporaines, John Degois porte sur le couple un regard à la fois sensible et caustique.
Xuan Le, compétiteur de freestyle slalom en rollers et champion de France 2009, bascule dans la danse et le cirque pour se rendre inoubliable dans les pièces *ID* du Cirque Eloize et *Pixel* de la compagnie Käfig, avant de créer sa troupe en 2016. Avec *Boucle*, il fait glisser le public d'un espace à un autre en mettant le théâtre sens dessus dessous dans un premier solo qui s'interroge sur la relation que nous tissons avec le mouvement dans nos vies.
Les Forains, ballet urbain, présenté pour la première fois en Région Auvergne-Rhône-Alpes, s'amuse du spectacle qui a lancé la carrière de Roland Petit en 1945 et célèbre le thème intemporel des gens du voyage et des artistes de rue dans un ballet pour huit danseurs inspiré de l'univers baroque et des freaks que l'on trouvait dans les fêtes foraines. Une pièce à l'énergie folle mêlant avec malice l'œuvre musicale originale d'Henri Sauguet aux partitions électroniques de Franck II Louise. Anthony Egéa, danseur hip-hop depuis le début des années 80, passé par la danse classique avec Rosella Hightower à Cannes puis par l'école d'Alvin Ailey à New York, aime confronter les styles avec une témérité toujours épatante et un talent sans cesse renouvelé.

TANDEM **Chorégraphie** John Degois — **Assistant à la chorégraphie et mise en scène** Sylvain Decure
Interprétation Amélie Jousseaume, Guillaume Chan Ton

Durée **30 min.** — Tarif unique **6 €**

BOUCLE **Direction artistique, chorégraphie et interprétation** Xuan Le — **Création musicale** Daniel Gries, Jules Evrard — **Création lumières** Jean-Marie Boulet assisté de Camille Boulet
Conception et création costumes Peggy Housset — **Réalisation d'un costume** Eglé Bespoke, Cyril Avengasr
Régie plateau (en alternance) Léa Coquet-Vaslet, Karine Gérard

Durée **20 min.** (adapté) — **Gratuit**

LES FORAINS, BALLET URBAIN D'après *Les Forains* d'Henri Sauguet sur un argument de Boris Kochno avec l'autorisation des Éditions Salabert © Universal — **Chorégraphie** Anthony Egéa
Direction musicale Philippe Forget, avec l'Orchestre de l'Opéra de Limoges
Création musiques électroniques Frank II Louise — **Interprétation** Sofiane Benkamla, Antoine Bouiges, Simon Dimouro, Manuel Guillaud, Jérôme Luca, Amel Sinapayen, Maxim Thach, Aurélien Vaudey
Musicien - DJ Frank II Louise — **Scénographie et lumières** Florent Blanchon — **Costumes** Hervé Poeydomenge

Durée **1h15** — Tarifs : plein **21 €**, réduit **18 €**, -26 ans **13 €**

19:00 — SALLE NOBEL

Tandem

Des Pieds au mur

19:50 — HALL

Boucle

Xuan Le

20:30 — AUDITORIUM

Les Forains, ballet urbain

Révolution

Mar. 10.10 – 20:30 THÉÂTRE MUNICIPAL — AURILLAC

Tu me suis ?

4e Souffle

Si *Tu me suis ?* n'est pas improvisée, c'est une pièce qui se réécrit chaque soir en fonction de la rencontre avec les spectateurs. Un spectacle vivant d'un collectif attachant, fidèle au festival Karavel et dont les créations rencontrent toujours un succès public fracassant.

Une clown et un danseur, au rythme d'une batterie, se rencontrent. La danse et les mots s'entremêlent pour trouver dans le rire une façon d'être ensemble. Lui, possède une grammaire issue du hip-hop, technicien du locking, magicien des mouvements. Elle, boule d'énergie débordante de mots, cherche le sens de la vie guidée par son nez rouge. C'est un duo improbable parce qu'imprévisible. Elle le maltraite quand elle voudrait l'aimer, en fait son confident, un double, l'objet de ses rêves. Il a la patience de tout, pour elle, et les mots pour rien mais ils se comprennent bien. Le batteur est comme le métronome de toutes ces rencontres. Il les rythme, les fait chalouper, créant un déferlement d'énergie et de vie.

TU ME SUIS ? **Conception et interprétation** Muriel Henry (clown), Patrick Pirès alias P.Lock (danseur), Jérémie Prod'homme (batteur) — **Conseillère chorégraphique et dramaturgique** Stéphanie Chêne
Création lumières Pascal Aurouet

Durée **55 min.** — Tarifs : plein **15 €**, réduit **10 €**, mini **5 €**

Mer. 11.10 – 18:30 UNIVERSITÉ LUMIÈRE LYON 2 — BRON

Les Mots

JC Mbotti Malolo

Boucle

Xuan Le

Dans ces deux solos intimes et délicats, la danse hip-hop devient vocabulaire.

En écho au dernier court-métrage d'animation de Jean-Charles Mbotti Malolo, talentueux touche-à-tout, *Les Mots* imbrique danse et langue des signes pour permettre à ses personnages de communiquer lorsque la parole ne suffit plus. Un solo où deux corps, et un seul esprit, s'affrontent pour trouver les mots justes. Puissance du geste et du mouvement sont au cœur de *Boucle*, première création de Xuan Le, qui explore, avec la danse sur rollers, son parcours de vie, initiatique et émotionnel, entre sur place et changements de direction.

LES MOTS **Chorégraphie** Jean-Charles Mbotti Malolo
Interprétation Jason Hodson, Jean-Charles Mbotti Malolo
Lumières Lise Poyol — **Scénographie** Claire Rolland
Regard extérieur LSF Mathilde Combes (Formatrice LSF)

Durée **30 min.** — **Gratuit sur réservation**

BOUCLE **Direction artistique** Xuan Le — **Chorégraphie et interprétation** Xuan Le — **Création musicale** Daniel Gries, Jules Evrard — **Lumières** Jean-Marie Boulet assisté de Camille Boulet — **Conception et création costumes** Peggy Housset

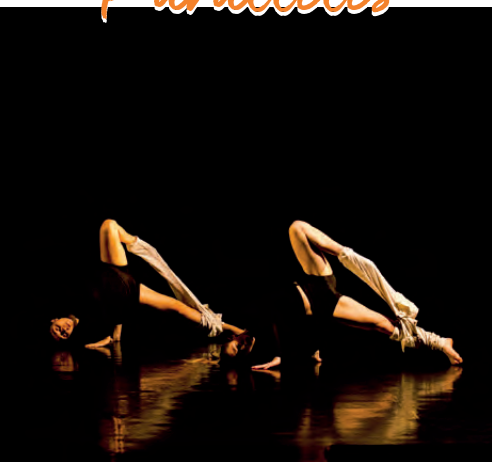
Durée **30 min.** — **Gratuit sur réservation**

Atelier danse hip-hop et langue des signes **Sam. 07.10 à 10:00** (Pôle Pik, Bron - p. 26)
Projection *Le Sens du toucher* **Mer. 11.10 à 18:15** (Hall - Université Lumière Lyon 2, Bron - p. 29)

Ven. 13.10 MAISON DE LA DANSE — LYON

19:00 — STUDIO

Parallèles



X-Press

20:30 — AUDITORIUM

Dans l'engrenage

Dyptik

Entièrement engagées dans leur rapport à l'autre et au corps, les compagnies Dyptik et X-Press poussent l'énergie du hip-hop à ses limites dans une performance physique surprenante.

Passionné par la géométrie, Abderzak Houmi s'est donné une aire de jeu bien définie, celle d'un plateau découpé au cordeau. Les deux danseuses jouent une partition d'une précision et d'une rapidité parfois étourdissantes sans pour autant s'abstraire d'une approche intime et fragile. *Dans l'engrenage* est le deuxième volet d'une réflexion sur les révoltes des peuples entamée dans la pièce *D-Construction* qui avait laissé le public de Karavel ébahi, sur le parvis de l'Espace Albert Camus en 2016. Fondée en 2012 par les chorégraphes Souhail Marchiche et Mehdi Meghari, la compagnie Dyptik développe une danse à la fois intense, puissante et poétique. Sur scène, la tension est palpable, l'atmosphère urbaine électrique.

PARALLÈLES **Direction artistique et chorégraphie** Abderzak Houmi — **Interprétation** Julia Flot, Sophie Lozzi **Conception son et lumières** Abderzak Houmi

Durée **1h** — Tarif unique **10 €**

DANS L'ENGRENAGE **Direction artistique** Souhail Marchiche, Mehdi Meghari — **Chorégraphie** Mehdi Meghari — **Interprétation** Elias Ardoin, Evan Greenaway, Samir El Fatoumi, Yohann Daher, Vanessa Petit, Émilie Tarpin-Lyonnet, Marine Wroniszewski — **Musique** Patrick De Oliveira — **Lumières** Richard Gratas — **Costumes** Hélène Behar

Durée **1h** — Tarifs : plein **28 € à 32 €**, réduit **16 € à 30 €**

Séance scolaire **Ven. 13.10 à 14:30** (Maison de la danse, Lyon - p. 28)

Sam. 14.10 PÔLE EN SCÈNES ALBERT CAMUS — BRON

19:00 — SALLE NOBEL

Untitled

Mazel Freten

En préambule d'une soirée spectaculaire, Miel et Laura Nala, aka Mazel Freten, offrent l'exclusivité de leur toute première création au public du festival Karavel.

Mazel Freten propose un moment simple, honnête, intense et vivant, entre danse hip-hop et électro, qui passe comme un souffle mais dont on se souvient longtemps. Ces deux jeunes danseurs ont imposé en peu de temps leurs personnalités et un style unique dans le milieu des battles et de la création hip-hop. Désormais incontournable, la soirée de shows chorégraphiques invite le public à un moment spectaculaire entièrement consacré aux shows hip-hop. Le principe : des ensembles millimétrés, des acrobaties et une ambiance hors-norme sur scène et dans la salle ! Près de 70 danseurs au plateau déclinent joyeusement, cette année encore, toutes les facettes du hip-hop.

En partenariat avec Hip-Hop Kontest et le festival Les Trans'urbaines.

UNTITLED **Chorégraphie et interprétation** Laura Defretin aka Laura Nala, Brandon Masele aka Miel

Durée **30 min.** — Tarif unique **6 €**

20:30 — AUDITORIUM

Shows

8 compagnies

SHOWS CHORÉGRAPHIQUES **Mini Z, Toy Toy, Hors PairE, Ma Dame Paris, Lady Rocks, KLN, Bandidas, MRG**

Durée **1h** — Tarifs : plein **21 €**, réduit **18 €**, -26 ans **13 €**

Répétition publique de Mazel Freten **Mer. 11.10 à 15:00** (Ferme du Vinatier, Bron - p. 29)
Master Class waacking **Dim. 15.10 à 14:00** (Albert Camus, Bron - p. 26)

Dim. 15.10 – 17:00 L'AQUEDUC — DARDILLY

Tu me suis ?

4e Souffle

Si *Tu me suis ?* n'est pas improvisée, c'est une pièce qui se réécrit chaque soir en fonction de la rencontre avec les spectateurs. Un spectacle vivant d'un collectif attachant, fidèle au festival Karavel et dont les créations rencontrent toujours un succès public fracassant.

Une clown et un danseur, au rythme d'une batterie, se rencontrent. La danse et les mots s'entremêlent pour trouver dans le rire une façon d'être ensemble. Lui, possède une grammaire issue du hip-hop, technicien du locking, magicien des mouvements. Elle, boule d'énergie débordante de mots, cherche le sens de la vie guidée par son nez rouge. C'est un duo improbable parce qu'imprévisible. Elle le maltraite quand elle voudrait l'aimer, en fait son confident, un double, l'objet de ses rêves. Il a la patience de tout, pour elle, et les mots pour rien mais ils se comprennent bien. Le batteur est comme le métronome de toutes ces rencontres. Il les rythme, les fait chalouper, créant un déferlement d'énergie et de vie.

TU ME SUIS ? **Conception et interprétation** Muriel Henry (clown), Patrick Pirès alias P.Lock (danseur), Jérémie Prod'homme (batteur) — **Conseillère chorégraphique et dramaturgique** Stéphanie Chêne
Création lumières Pascal Aurouet

Durée **55 min.** — Tarifs : plein **17 €**, réduit **13 €**, -18 ans **8 €**

Lun. 16.10 – 19:00 PÔLE EN SCÈNES PÔLE PIK — BRON

Zoom Dada

Théâtre Bascule

Zoom Dada **met en scène deux personnages qui, à court d'idées pour se dessiner, partent à la recherche de l'inspiration à travers le dadaïsme, courant intellectuel, littéraire et artistique du début du 20e siècle.**

Créé durant le premier conflit mondial, ce mouvement fantasque se caractérise par un groupe de gens se réunissant autour de formes artistiques mettant en avant le jeu, le hasard, l'expression libre et spontanée, refusant ainsi l'ordre et la discipline. À l'issue de leur quête, le portrait des danseurs aura forcément un faux air des tableaux traversés, des danses inventées. Le spectacle raconte le cadre, les interdits, l'autorité, mais aussi le mouvement, le corps, la liberté d'expression et de création. Cette envie d'aller vers l'inconnu, de sortir d'un cadre prédéfini, de toucher l'interdit, ces "pourquoi", ces "comment", cette farouche envie de comprendre pour tenter de se construire fait de *Zoom Dada* un spectacle étonnant et parfait pour titiller l'imaginaire des tout-petits.

ZOOM DADA **Mise en scène et scénographie** Stéphane Fortin — **Jeu** Magali Duclos, Iliass Mjouti — **Lumières et scénographie** Olivier Clausse — **Univers sonore** Emmanuel Six **Images et scénographie** Eric Minette — **Costumes** Béatrice Laisné

Durée **40 min.** — Tarif unique **6 €** — Dès 3 ans

Séances scolaires **Lun. 16.10 à 10:00 et 14:30** (Pôle Pik, Bron - p. 28)

Mar. 17.10 PÔLE EN SCÈNES ALBERT CAMUS — BRON

19:00 — SALLE NOBEL

Dis, à quoi tu danses ?

6e Dimension

20:30 — AUDITORIUM

Crossover

S'poart

Chorégraphes issus de la 3e génération du hip-hop en France, Séverine Bidaud et Mickaël Le Mer s'initient à la danse dans les années 90. Ils ont en commun une écriture chorégraphique sensible et poétique.

Dis, à quoi tu danses ? prend le prétexte des contes pour parler au plus grand nombre. Ils se superposent, emmenant le spectateur dans un univers tendre et léger, et questionnent la discrimination, la solitude et le passage à l'âge adulte. Les danseurs reprennent contact avec l'enfant qui sommeille en eux dans un univers très visuel mêlant clair-obscur, jeux d'ombres chinoises et vidéo. Une des grandes volontés de Mickaël Le Mer est de mêler avec force et cohérence les codes du hip-hop et de la danse contemporaine. Son *Crossover*, à la fois croisement et métissage, se manifeste à travers huit danseurs virtuoses qui se retrouvent dans un espace d'expérimentation.

DIS, À QUOI TU DANSES ? **Chorégraphie** Séverine Bidaud **Assistée par** Jane-Carole Bidaud — **Interprétation** Farrah Elmaskini (ou Jane-Carole Bidaud), Cault Nzelo (ou Marc-Olivier Picard), Séverine Bidaud — **Regards complices** Marjorie Kellen, Joëlle Iffrig **Costumes** Alice Touvet — **Lumières** Esteban (Stéphane Loirat)

Durée **45 min.** — Tarif unique **6 €** — Dès 5 ans

CROSSOVER **Chorégraphie** Mickaël Le Mer — **Assisté par** Nicolas Sannier — **Conseiller artistique** Laurent Brethome **Interprétation** Thomas Badreau, Nicolas Sannier, Dylan Gangnant, Maxime Cozic, Dara You, Wilfried Ebongue, Remi Autechaud, Giovanni Leocadie — **Lumières et scénographie** Nicolas Tallec **Composition originale** Julien Camarena

Durée **1h** — Tarifs : plein **21 €**, réduit **18 €**, -26 ans **13 €**

Lecture théâtrale **Sam. 14.10 à 16:00** (Pôle Pik, Bron - p. 26)
Séances scolaires **Lun. 16.10 à 14:30 et Mar. 17.10 à 14:30** (Albert Camus, Bron - p. 28)
Laboratoire S'poart **du 02.11 au 04.11** (Pôle Pik, Bron - p. 27)

Jeu. 19.10 – 20:30 RADIANT-BELLEVUE — CALUIRE-ET-CUIRE

Parasite

Kilaï

Lobby

Tie Break

Sur le plateau, une génération de danseurs hip-hop virtuose et créative. D'un côté, un collectif aguerri aux battles et à la performance, et de l'autre, Sandrine Lescourant à l'univers inclassable dans la galaxie hip-hop, qui réunit un casting exclusivement féminin.

Parasite de la compagnie Kilaï, nous invite à écouter, avec autodérision, le "moi" et à s'émerveiller du "nous" et de la beauté de nos faiblesses. Une recherche perpétuelle d'équilibre portée par cinq corps et esprits dansants. Anciens membres du groupe emblématique Pockemon Crew, les huit danseurs de la compagnie Tie Break nous embarquent avec eux en tournée, dans les coulisses d'un luxueux hôtel ! Une comédie musicale hip-hop aux inspirations jazzy, dont l'écriture chorégraphique, basée sur la prouesse technique et acrobatique, enchantera petits et grands.

PARASITE **Chorégraphie** Sandrine Lescourant **Interprétation** Julia Flot, Marie Marcon, Johanna Faye, Yamina ben Allal, Sandrine Lescourant **Regard extérieur** Clémentine Célarié — **Musique originale et live** Abraham Diallo — **Costumes** Jean Baptiste Matondo – JBM — **Lumières** Tom Klefstad

LOBBY **Chorégraphie** Moncef Zebiri, Patrick Mbala Mangu, Naguéyé Mahmoud, Farès Baliouz — **Distribution** Moncef Zebiri, Naguéyé Mahmoud, Patrick M'Bala Mangu, Rémi Michault, Wassim Beriss, Farès Baliouz, Yves Constant Bankoue, Osmane Camara — **Musique** Arthur Cadret **Lumières** William Lecomte — **Costumes** Nadine Chabannier

Durée **1h** — Tarifs : plein **29 €**, +65 ans **27 €**, -26 ans **14,5 €**

Brunch hip-hop **Dim. 22.10 à 11:00** (Radiant-Bellevue, Caluire-et-Cuire - p. 27)

Plus de 115 destinations au départ de Lyon
C'est le moment de vous faire aider !
→ www.inspiration-voyage.com
connect & fly
AÉROPORTS de LYON
Conception : IMAGINE LA SUITE - AÉROPORTS de LYON - RCS 493 425 136 - © Xavier CHABERT

Ven. 20.10 – 20:30 L'ALLÉGRO — MIRIBEL

In the Middle

Swaggers

En 2014, la compagnie Swaggers avait imaginé sa pièce *In The Middle* à l'Espace Albert Camus. Leur retour à Karavel crée déjà l'événement !

Consciente de la difficulté à exister dans un monde masculin, Marion Motin démontre par son talent et sa détermination que, dans l'univers du hip-hop, les femmes ont leur place. En 2009, elle crée Swaggers, crew exclusivement composé de filles. *In The Middle* réunit sept d'entre elles, interprètes aux personnalités authentiques, débordantes d'une énergie communicative. Sur une playlist de rêve, musiques gitanes, électroniques, hip-hop et flamenco renforcent la puissance visuelle de la pièce et plongent le spectateur dans un voyage cinématographique saisissant. Un spectacle inattendu, glamour et incontournable.

Dès 19h30, et également après le spectacle, L'Allégro se transforme en scène ouverte et décline toutes les esthétiques de la culture hip-hop (DJ, danse, graff...). Hip-hop don't stop !

IN THE MIDDLE **Chorégraphie** Marion Motin — **Avec** Marion Motin (ou Diana Akbulut), Lydie Alberto, Julie Moreau (ou Laura Defretin), Ghizlane Terraz, Carmel Loanga, Oumou Sy, Julya Tembo
Lumières Marion Motin, Judith Leray — **Costumes** Anaïs Durand

Durée **1h** — Tarifs : plein **30 €**, réduit **28 €**, -12 ans **16 €**

Sam. 21.10 PÔLE EN SCÈNES
ALBERT CAMUS — BRON

Soirée internationale

Point d'ancrage du métissage et des voyages impulsés par le festival Karavel, la soirée internationale réunit 25 artistes venus du Cameroun, du Brésil, de Colombie et d'Irak.

Ils croisent les mots, les corps et les images pour interroger les douleurs des peuples en guerre à l'image de Mokhallad Rasem et Zora Snake, l'un des artistes les plus prometteurs de la scène camerounaise actuelle. Ils affirment une danse jubilatoire, célébrant les nuits cariocas ou le *Récital*, avec 12 danseurs colombiens exceptionnels, de Mourad Merzouki. Et quelle que soit la manière, tous nous enseignent comment s'affranchir des frontières, comment vivre ensemble malgré les barrières de langue et de culture. Une soirée truculente qui se terminera par un grand bal brésilien où le public rejoindra les artistes et la danse remplacera les mots.

Les spectacles "Body Revolution" et "Transfrontalier" sont proposés par le festival Sens Interdits. Découvrez toute la programmation de Sens Interdits sur sensinterdits.org

Bal brésilien à partir de 22h

BODY REVOLUTION **De** Mokhallad Rasem — **Interprétation** Mostafa Benkerroum, Ehsan Hemat, Bassim Mohsen — **Vidéos** Paul Van Caudenberg.
En résonance avec la Biennale de Lyon 2017.

Durée **30 min.** — Tarif unique **6 €**

TRANSFRONTALIER **Conception et mise en scène** Zora Snake — **Avec** Zora Snake

Durée **45 min.** — **Gratuit**

RÉCITAL COLOMBIE **Direction artistique et chorégraphie** Mourad Merzouki
Assistants du chorégraphe Fouad Hammani, Aurélien Desobry — **Répétiteur** Andrés Vargas Ulloa
Interprétation Duvan Arizala Valencia, Luis AlbertoMedina Mariño, Román Sneider Londoño Ramírez, Álvaro José Lozano de la Cruz, Manuel Losada, Jose David Nieto Arrieta, Samuel Mateo Ortiz Torres, Jhon Fredy Peralta Leon, Yeison Andrés Rentería Palacio, Jose Daniel Restrepo Vélez, Marlon Diaz Rivera
Musique Franck II Louise — **Costumes** Cissou Winling, Christine Thepenier — **Lumières** Yoann Tivoli

MANIFESTATION ORGANISÉE DANS LE CADRE DE L'ANNÉE FRANCE-COLOMBIE 2017

GOBIERNO DE COLOMBIA

UMA DANCINHA PRA MACHUCAR OS CORAÇÕES **Mise en scène** Lucas Sauer, Ricardo Lima
Interprétation Carol Caldas, Clara Franciss, Clarissa Giesta, Diego Alves (Dieguinho), Lucas Sauer, Marcos Shau, Mario Perdomo, Ricardo Lima, Roberta Moreira

Durée **1h** — Tarifs : plein **21 €**, réduit **18 €**, -26 ans **13 €**

Initiation danse passinho **Sam. 21.10 à 18:00** (Albert Camus, Bron - p.27)
Master Class internationale **Dim. 22.10 à 14:00** (Pôle Pik, Bron - p.27)

19:00 — SALLE NOBEL

Body Revolution

Mokhallad Rasem

19:30 — HALL

Transfrontalier

Zora Snake

20:30 — AUDITORIUM

Récital Colombie

Mourad Merzouki

Uma Dancinha...

Crutz

Mar. 24.10 – 20:30 CENTRE CULTUREL JEAN-MOULIN — MIONS

Gueules noires

Niya

Dans *Gueules Noires*, Rachid Hedli, jeune et prometteur chorégraphe de la compagnie Niya, rend hommage aux mineurs, et en particulier à son père.

Avec pudeur, il réinterprète cette atmosphère dans une mise en scène singulière et une création musicale harmonieuse de Romuald Houziaux, juste équilibre entre vacarme des machines, étourdissement sonore et légèreté. Les artistes de la compagnie, enracinée à Valenciennes, sont tous fils ou petit-fils de mineurs. Ils ont le souhait de conserver cette mémoire et de la transmettre, rappelant aux nouvelles générations l'histoire de nos diversités culturelles. Ils expriment cet héritage en donnant corps, par leurs danses, à la dureté du travail et à la solidarité, perpétuant les récits de ces hommes, partagés entre attachement, reconnaissance, révolte et nostalgie.

GUEULES NOIRES **Chorégraphie** Rachid Hedli — **Conseil artistique** Brahim Bouchelagem
Interprétation Rachid Hedli, Jéremy Orville, Valentin Loval, Abderrahim Ouabou, Romuald Houziaux
Musique (création originale) Romuald Houziaux
Ingénieurs son et lumières Sébastien Pouilly et Matthieu Maniez

Durée **1h** — Tarifs : plein **12€**, réduit **5€**

Ven. 27.10 – 20:30 CENTRE CULTUREL CHARLIE-CHAPLIN — VAULX-EN-VELIN

In Bloom

Chute Libre

Pierre Bolo et Annabelle Loiseau se confrontent à une œuvre musicale et chorégraphique puissante, majeure, intemporelle : *Le Sacre du Printemps* de Stravinsky, créée en 1913 et chorégraphiée par Nijinski.

Depuis 2005, les spectacles de la compagnie Chute Libre puisent leur force dans les expériences vécues par les danseurs qui, comme les chorégraphes, ont la volonté de proposer une autre interprétation de ce monument de la danse. Urbaine, contemporaine, réactualisée, portée par une danse hip-hop épanouie, émancipée, intuitive et par une musique tissée de sons empruntés à des univers classiques aussi bien qu'électro, *In Bloom* est une nouvelle floraison, intense et survoltée du *Sacre du Printemps*. Sur scène, dix êtres d'ombre et de lumière, entraînés dans une fascinante célébration de leur époque, le 21e siècle.

IN BLOOM **Chorégraphie** Annabelle Loiseau, Pierre Bolo — **Interprétation** Salem Mouhajir, Aida Boudriga, Gabriel Um Tegue, Clémentine Nirennold, Kevin Ferré, Patrick Flegeo, Andrege Bidiamambu, Florianne Leblanc, Annabelle Loiseau, Pierre Bolo — **Lumières** Véronique Hemberger — **Musique originale** Igor Stravinski, Version 1947, Pierre Boulez, L'orchestre de Cleveland — **Création musicale** Yvan Talbot, Philippe Pham Van Tham **Costumes** Annabelle Loiseau, Nathalie Nomary

Durée **50 min.** — Tarifs : plein **13 €**, réduit **11 €**, spécial **8 €**, enfant **6 €**

Sam. 28.10 – 20:30 LE TOBOGGAN — DÉCINES

Nibiru

Art Move Concept

Nibiru est une création planante entre hip-hop et danse contemporaine. Leur alliance dépasse les codes et les frontières du hip-hop, tout en mêlant les arts du cirque, du mime et du cinéma.

Soria Rem et Mehdi Ouachek, originaires de Seine-et-Marne et chorégraphes de la compagnie Art Move Concept créée en 2009, sont les représentants de la très reconnue "abstract dance". Celle-ci impose une mise à nu de soi, au-delà de la grande performance physique qu'elle requiert. *Nibiru* évoque une planète en plein bouleversement où les spectateurs sont transportés par huit danseurs, tous solistes pour des grands noms de la danse et de la musique, dont la puissance corporelle flirte avec la sensualité. Un casting idéal et une pièce qui font l'unanimité.

NIBIRU De Soria Rem, Mehdi Ouachek — **Interprétation** Si M'Hamed Benhalima, Bruce Chiefare, Erwan Godard, Kevin Mischel, Jackson Ntcham, Artem Orlov, Mehdi Ouachek, Soria Rem
Musique Yvan Talbot — **Lumières** Jean-Yves Desaint Fuscien

Durée **1h** — Tarifs : plein **25 €**, +65 ans **23 €**, -26 ans **12,5 €**

Goûter hip-hop **Dim. 29.10 à 16:00** (Le Toboggan, Décines - p.27)

Sam. 04.11 – 20:30 MAISON DE LA CULTURE — CLERMONT-FERRAND

Borderline

Wang Ramirez

Sur fond de questionnement sociétal,
***Borderline* est une expérience physique, esthétique et poétique.**

Les six interprètes apprivoisent des fils invisibles et interrogent leur histoire et celle de leurs parents, souvent venus et revenus de loin. Ils dessinent leurs propres limites, entre gravitation, émotion et dépassement de soi. C'est à la fois ingénieux, fascinant et spectaculaire. Ensemble, Sébastien Ramirez et Honji Wang développent un langage scénique proche du Tanztheater urbain. Ce couple franco-hispano-germano-coréen crée la compagnie Wang Ramirez et remporte, depuis 2009, de nombreux prix tel que le Bessie Award (New York) ou encore le 26e concours chorégraphique de Hanovre en 2012.

Spectacle proposé par le festival Les Trans'urbaines.
Découvrez toute la programmation des Trans'urbaines sur hiphopclermont.com

---

BORDERLINE **Direction artistique et chorégraphie** Honji Wang, Sébastien Ramirez — **Interprétation** Mehdi Baki, Johanna Faye, Kai Gaedtke, Saïdo Lehlouh, Sébastien Ramirez, Honji Wang — **Développement gréage** Jason Oettlé, Kai Gaedtke — **Composition** Jean-Philippe Barrios, avec Christophe Isselee et les voix de Chung-Won Wang et Henri Ramirez — **Création lumières** Cyril Mulon — **Lumières** Guillaume Giraudo **Collaboration dramaturgie** Catherine Umbdenstock — **Scénographie** Paul Bauer — **Réalisation costumes** Anna Ramirez

Durée **1h10** — Tarifs : plein **16 €**, réduit **14 €**, -26 ans **10 €**, Cité Jeunes **6 €**

Voyage aux Trans'urbaines **Au départ de Bron : trajet en bus, concours chorégraphique, spectacle…** (p. 29)

AUTOUR DE KARAVEL

Jeu. 12.10 – 20:30 JACK JACK — BRON

KillASon

PREMIÈRE PARTIE

Monkey Theorem

En collaboration avec le Jack Jack, le festival Karavel programme, pour la 2e édition, un concert aux influences hip-hop. Un show vibrant et incandescent aux allures d'épopée spatiale.

En ouverture, les quatre membres du Monkey Theorem présentent sur scène *Silence Cosmique*, un album oscillant entre turbulence électro et groove aérien. Le flow technique et nerveux d'Ekors vient se mêler au groove efficace et assuré d'El Kasper, le tout à travers une écriture fine, sincère et imagée. Qu'il soit danseur (notamment au sein des crews Wanted Posse et Undercover), mannequin ou rappeur, KillASon fait de l'hybridation son moteur. Il s'essaye avec talent à un rap très personnel, influencé par la scène américaine. Porté par un hip-hop métissé, il invente des morceaux à la fois mélodiques et aériens. Avec un passage remarqué dans les plus grands festivals français (Vieilles Charrues, Eurockéennes, Solidays...) et encensé par la presse internationale, KillASon est le nouveau visage du rap, qui séduit un public de plus en plus nombreux.

Tarifs : prévente **10 €**, sur place **12 €**

Dim. 05.11 – 14:00 PÔLE EN SCÈNES ALBERT CAMUS — BRON

Battle Karavel

Cette année, le Battle Karavel est un tremplin pour participer au show chorégraphique du Battle Kalypso à Créteil.

Le Battle Kalypso est un véritable show chorégraphique, une compétition 4 contre 4, dont la mise en scène est inspirée d'un spectacle. Le festival Karavel s'associe à cet événement d'envergure et conçoit une étape de pré-sélection pour désigner un enfant, un ado et un danseur professionnel lyonnais. Les vainqueurs s'affronteront devant un jury d'experts lors de la finale organisée par le Centre Chorégraphique National de Créteil et du Val-de-Marne, en collaboration artistique avec la compagnie YZ, le dimanche 19 novembre à la Maison des Arts de Créteil.

Tarifs : plein **10 €**, réduit **5 €**

Inscriptions danseurs : mediation@pole-en-scenes.com

AUTOUR DE KARAVEL

Ateliers

Pôle en Scènes propose aux danseurs novices, amateurs et confirmés des ateliers de pratique autour de la programmation du festival Karavel.

Contact : Rose Amélie Da Cunha / mediation@pole-en-scenes.com

---

ATELIER DANSE HIP-HOP ET LANGUE DES SIGNES

Avec Jean-Charles Mbotti Malolo et Mathilde Combes

Les enfants s'initient aux principes et aux techniques de base du popping et du locking - plus particulièrement l'animation. Proche du mime, ce style permet de décomposer et jouer avec les rythmes autour d'un mouvement donné pour y intégrer des notions de base de langue des signes. Comment un mot signé peut-il se transformer pour donner des variations dansées ? Les intervenants et les élèves s'amusent à répondre ensemble à cette question, en explorant plusieurs états et énergies. Les mouvements, selon qu'ils soient fluides, saccadés, ralentis ou accélérés, offriront différentes possibilités de lecture aux mots.

> **Enfants de 6 à 12 ans**

Sam. 07.10 / 10:00 - 11:30 — Pôle Pik

Tarifs : **15 €**, élèves de Pôle Pik **10 €**

LECTURE THEÂTRALE

Avec Sandrine Gelin, Cie Le Voyageur Debout

Sandrine Gelin utilise les mots et les fait danser dans une lecture théâtrale. Du *Petit chaperon rouge* au *Vilain petit canard* en passant par *La Petite fille aux allumettes*, la comédienne revisite des contes classiques repris dans le spectacle *Dis, à quoi tu danses ?*.

> **Dès 5 ans**

Sam. 14.10 / 16:00 - 16:50 — Pôle Pik

Gratuit sur réservation

MASTER CLASS WAACKING

Avec Princess Madoki – Ma Dame Paris

Figure incontournable du waacking, Princess Madoki propose un atelier dédié à cette danse mise en lumière dans les années 70 grâce à l'émission TV *Soul Train*. Elle se caractérise par des mouvements de bras lancés avec force et contrôle sur des sons funk et disco.

> **Dès 12 ans, niveaux intermédiaire et avancé**

Dim. 15.10 / 14:00 - 15:30 — Albert Camus

Tarifs : **20 €**, élèves de Pôle Pik **15 €**

INITIATION DANSE PASSINHO

Avec les danseurs de la Cie Crütz (Rio, Brésil)

Née dans les quartiers de Rio, le passinho est une danse funk et festive qui mélange rythmes brésiliens et hip-hop. Le festival Karavel vous propose de vous initier pour briller sur la piste du bal !

> **Dès 10 ans**

Sam. 21.10 / 18:00 - 19:00 — Albert Camus

Gratuit sur réservation

BRUNCH HIP-HOP

Vous avez dit brunch ? Ce petit-déjeuner du dimanche qui croise le déjeuner : viennoiseries, cakes, confitures, œufs, salade de fruits… Devenus de véritables événements, ces brunchs allient dégustations culinaires et prestations artistiques. En écho au spectacle *Lobby*, vivez un moment d'échanges et de partage autour de la culture hip-hop. Agrémentés d'ateliers (danse, graff, sérigraphie…), ce brunch réjouira les petits comme les grands !

> **En famille**

Dim. 22.10 dès 11:00 — Radiant-Bellevue

Tarifs (ateliers inclus) : **18€**, -12 ans **10€**

Sur réservation auprès du Radiant-Bellevue

MASTER CLASS INTERNATIONALE

Avec des danseurs colombiens, brésiliens et danois

Vécue comme un moment de partage artistique, culturel et technique, cette Master Class propose trois heures en compagnie de danseurs de la soirée internationale. Ils transmettent les spécificités du hip-hop dans leur pays et imaginent un dialogue entre ces danses.

> **Dès 12 ans, niveaux intermédiaire et avancé**

Dim. 22.10 / 14:00 - 17:00 — Pôle Pik

Tarifs : Master Class 1h **10€**

Master Class 3h **25€**, élèves de Pôle Pik **20€**

WORKSHOP BATTLE

Avec Romuald Brizolier. En partenariat avec Hip-hop Games Concept – Cie Art-Track

Co-fondateur du RAF Crew, organisateur du Juste Debout à Lille et actuellement à la tête du Hip-Hop Games Concept, Romuald Brizolier est un insatiable collectionneur d'expériences. En préambule du Battle, Karavel invite les participants à s'immerger avec lui dans un univers ludique de contraintes et de clés avec lesquelles ils devront composer.

> **À l'attention des danseurs inscrits au battle, niveaux intermédiaire et avancé**

Mer. 25.10 — Pôle Pik / 11:00 - 13:00 6-14 ans
14:00 - 16:00 et 16:00 - 18:00 14 ans et plus

Tarifs : **15€**, élèves de Pôle Pik **10€**

GOÛTER HIP-HOP

Le festival Karavel et le Toboggan s'associent pour vous inviter, le temps d'un après-midi, autour d'un goûter hip-hop. Au programme : ateliers danse, sérigraphie, graff, dj…

> **En famille**

Dim. 29.10 dès 16:00 — Le Toboggan

Gratuit sur réservation auprès du Radiant-Bellevue

LABORATOIRE

Avec Mickaël Le Mer – Cie S'poart
En partenariat avec le CN D Lyon.

Le laboratoire permet d'approcher le processus de création d'un spectacle dans des conditions professionnelles et de travailler sur l'écriture chorégraphique. Mickaël Le Mer prend appui sur la multiplicité des possibles et invite à prendre le risque d'aller vers l'autre, enjeux au cœur de son travail.

> **Dès 14 ans, niveaux intermédiaire et avancé**

Jeu. 02.11, Ven. 03.11 / 10:00 - 13:00 et 14:00 - 17:00, Sa 04.11 / 10:00 - 13:00 — Pôle Pik

Tarifs : **75€**, élèves de Pôle Pik **50€**

Scolaires

Pôle en Scènes accompagne les plus jeunes dans leur découverte de la danse et le développement de leur sens artistique. Pendant le festival Karavel, la sensibilisation, la pratique et l'expression artistique se passent aussi à l'école !

Contact : Amilia Perez / relationspubliques@pole-en-scenes.com

SÉANCES SCOLAIRES

La programmation en soirée se décline en représentations scolaires, pour donner à voir aux plus jeunes toute la diversité de la danse hip-hop. Un véritable moment de découverte et de partage.

THEÂTRE BASCULE — ***Zoom Dada***
> Dès 3 ans
Lun. 16.10 à 10:00 et 14:30 — Pôle Pik

6e DIMENSION — ***Dis, à quoi tu danses ?***
> Dès 5 ans
Lun. 16.10 à 14h30 — Albert Camus

S'POART — ***Crossover***
> Dès 10 ans
Mar. 17.10 à 14:30 — Albert Camus

DYPTIK — ***Dans l'engrenage***
> Dès 11 ans
Ven. 13.10 à 14:30 — Maison de la Danse

MARATHON DE LA DANSE

Rendez-vous incontournable depuis 2007, le Marathon de la Danse permet chaque année à près de 1 500 élèves, de la crèche au lycée, d'accueillir un artiste dans leur classe afin d'échanger autour du métier de danseur et de la culture hip-hop. L'occasion de voir une danse improvisée pour eux et de suivre le mouvement ! Cette année, le Marathon se veut intergénérationnel et fait une escale en maison de retraite.
Mer. 11.10, Jeu. 12.10 à Bron, Caluire-et-Cuire, Décines, Mions, Chassieu…

Rencontres

Pendant le festival Karavel, la danse se vit sous toutes les formes. Ces rencontres invitent à voir, interroger, comprendre, expérimenter et permettent d'assouvir toutes les curiosités.

Contact : info@pole-en-scenes.com

BRUNCH MUSICAL

Avec Madijuwon et Hafid Sour

À quelques jours du lancement du festival, la Médiathèque Jean-Prévost propose un échauffement dans le cadre d'un "Grand Déballage". Découvrez, expérimentez et goûtez l'actualité de la saison culturelle brondillante 17/18 avec des démonstrations et des ateliers autour d'un brunch en musique.

Sam. 30.09 / 11:30-13:00
Médiathèque Jean-Prévost

RÉPÉTITION PUBLIQUE

Avec Mazel Freten

Cette répétition publique permet aux spectateurs de s'immerger dans le processus de création de la compagnie Mazel Freten et d'échanger autour de leur spectacle.

Mer. 11.10 / 15:00 - 16:00 — Ferme du Vinatier

Gratuit sur réservation

PROJECTION COURT-MÉTRAGE

***Le Sens du toucher*, JC Mbotti Malolo (2014)**

Mettant en scène des personnages sourds et muets, JC Mbotti Malolo concentre le récit sur le langage du corps. Dans *Le Sens du toucher*, une allergie vient rompre l'euphorie d'un premier rendez-vous et contredire la séduction...

Mer. 11.10 / 18:15 - 18:30 — Université Lumière Lyon 2

Entrée libre et gratuite

CONFÉRENCE DANSÉE VIENS TEL QUE TU ES !

Avec Olivier Lefrançois – Cie Espace des Sens

Olivier Lefrançois fait partie des danseurs hip-hop de 40 ans qui, aux yeux des nouvelles générations, sont des "anciens". Il a à cœur de revenir sur l'histoire de cette culture, de permettre au public d'en comprendre les fondements, comme les enjeux. La conférence dansée, interactive et en direct, s'appuie sur des témoignages, des liens philosophiques et sociologiques, des écoutes musicales...

Ven. 13.10 à 14h30 — Maison d'arrêt, Corbas

Dans le cadre d'un projet de médiation culturelle auprès d'un groupe de détenus. Avec le soutien du SPIP et de la DRAC Auvergne-Rhône-Alpes.

EN COURS DE KRÉA

À l'attention des professionnels
Avec : Lignes urbaines, La Piraterie, Voltaïk

"En cours de Kréa" invite les professionnels à découvrir 3 jeunes auteurs, soutenus dans le cadre de l'accueil en résidence à Pôle en Scènes, et à échanger avec eux autour de leur travail en création.

Mer. 18.10 / 14:00 - 16:00 — Pôle Pik

Gratuit sur réservation

CINÉ-RENCONTRE

***Divines*, Houda Benyamina (2016)**

Le festival Karavel et le cinéma Les Alizés abordent le rapport à l'art par le biais d'une fiction multirécompensée. Quel impact peut avoir la danse dans un parcours de vie chaotique ?
Dounia a soif de pouvoir et décide de suivre les traces d'une dealeuse. Sa rencontre avec un jeune danseur va bouleverser son quotidien.

Mer. 18.10 / 19:00 - 21:00 — Cinéma Les Alizés

Tarifs : plein **6,50 €**, réduit **5,60 €**

VOYAGE AUX TRANS'URBAINES

Le festival Karavel embarque le public à bord d'un bus à la découverte de la programmation du festival Les Trans'urbaines. Après un pique-nique chorégraphique, assistez au concours Transe #4, au spectacle *Bordeline* de la Cie Wang Ramirez et partagez des rencontres et ateliers avec les artistes.

Sam. 04.11 / Départ à 11h — Albert Camus

Tarif : **20 €** (trajet et accès aux spectacles - retour à l'issue de la représentation)

SLAM

Avec le Collectif UnDeuxGround

Avec réactivité et un brin d'impertinence, le trio UnDeuxGround traduit avec ses mots ce qui se joue avec la danse. Ils accompagnent les réflexions des artistes en donnant de nouvelles pistes de compréhension des spectacles.

À découvrir pendant les soirées du festival

Partenaires des spectacles

TANDEM Production : Garde Robe — Coproductions : Initiatives d'Artistes en Danses Urbaines (Fondation de France, La Villette 2016), Maison Daniel Féry, Maison de la musique de Nanterre — Avec le soutien du Théâtre de Suresnes Jean Vilar – Cités danse connexions. **BOUCLE** Production : Cie Xuan Le — Partenaires et soutiens : Le Centquatre-Paris (résident du Laboratoire cultures urbaines et espace public), Peggy H - Peggy Housset, Eglé Bespoké, Cyril Avengasr. **LES FORAINS, BALLET URBAIN** Production : Commande de l'Opéra de Limoges - Cie Révolution — Coproductions : l'Opéra de Limoges, l'Office Artistique de la Région Aquitaine — Soutiens : l'Opéra de Limoges, Le Cuvier - CDC d'Aquitaine, Centre Culturel Jean Gagnant de Limoges — Partenaires : DRAC Aquitaine, Conseil Régional d'Aquitaine Limousin Poitou-Charentes, Conseil Général de la Gironde, Mairie de Bordeaux. **TU ME SUIS ?** Production : Renn Compagnie, Tellem Chao Compagnie — Coproductions : CCN de Créteil et du Val-de-Marne - Cie Käfig, Centre de Danse du Galion — Avec le soutien : Pôle Pik, Résidence d'artistes La Villette 2015, Moov'n Aktion. **LES MOTS** Production : Gonna Be Good — Soutiens et accueil studio : Cie Dyptik - Studio Dyptik, Ville de Saint Etienne, Pôle Pik, Théâtre de Tardy, Multifaskool, CN D de Lyon. **PARALLÈLES** Aides à la compagnie : DRAC Centre, Conventionnement Région Centre Val de Loire, Conventionnement Conseil départemental 37, Ville de Joué lès Tours, Conseil départemental de l'Essonne — Coproductions : Scène nationale d'Evry et de l'Essonne — Résidences : Espace Malraux Joué lès Tours, Théâtre de Thouars, Scène nationale d'Evry et de l'Essonne, CCN de Créteil et du Val-de-Marne - Cie Käfig. **DANS L'ENGRENAGE** Coproductions : Cie Dyptik, Maison de la Danse de Lyon, CCN de Créteil et du Val-de-Marne - Cie Kafig, CCN de la Rochelle - Cie Accrorap, Opéra de Saint-Étienne, IADU la Villette (Fondation de France - La Villette), Groupe des 20 (Auvergne-Rhône-Alpes) : Centre culturel de La Ricamarie, Théâtre du Parc (Andrézieux-Bouthéon), L'Heure Bleue (Saint-Martin d'Hères) — Aides à la création : DRAC Auvergne-Rhône-Alpes, Conseil Départemental de la Loire, Ville de Saint-Étienne, ADAMI, SPEDIDAM — Avec le soutien de : Groupe Caisse des Dépôts, CDN Comédie de Saint-Étienne (La Passerelle), Espace des Arts (Saint-Denis, la Réunion), Accès Soirs (Riom), Espace Montgolfier (Davézieux). La Cie Dyptik est subventionnée par la DRAC, la Région Auvergne-Rhône-Alpes, le département de la Loire et la Ville de Saint-Étienne. **UNTITLED** Production : Association Kusma - Cie Julie Dossavi, CCN de Créteil et du Val-de-Marne - Cie Käfig — Partenaires : Initiatives d'Artistes en Danses Urbaines (Fondation de France, La Villette), MJC de Colombes, Centre de la Danse Pierre Doussaint, Cie Dyptik - Studio Dyptik, Pôle Pik. **DIS, À QUOI TU DANSES ?** Coproductions : Département de la Seine-Maritime, Région Haute-Normandie, Ville de Rouen, Ville de Fauvilleen-Caux, Communauté de Communes Cœur de Caux, Initiatives d'Artistes en Danses urbaines (Fondation de France, La Villette 2015), Centre de danse du Galion (Aulnay-sous-Bois) — Soutiens et accueil en résidence : CHOREGE - Relais Culturel Régional du Pays de Falaise — Autres soutiens : ODIA Normandie, ADAMI // Partenaires : Espace Lino Ventura (Torcy), Espace Germinal de l'Est Valdoisien (Fosses), Théâtre de la Chapelle Saint-Louis (Rouen), Forum (Falaise), Espace Viking (Yvetot), Rayon Vert (Saint-Valéry-en-Caux). **ZOOM DADA** Productions : Théâtre Bascule, Conseil Général Orne, Conseil Régional Basse Normandie, DRAC Basse Normandie — Coproduction : Scène Conventionnée Jeune public Coutances — Soutien : ODIA Normandie. **CROSSOVER** Production déléguée : Compagnie S'poart — Partenaires financiers : DRAC des Pays de la Loire, Région des Pays de la Loire, Ville de la Roche sur Yon, Conseil Départemental de la Vendée — Coproductions : Le Grand R, SN de La Roche-sur-Yon, CNDC Angers, SN de Châteauvallon, Théâtre l'ONYX - Saint Herblain, Espace Culturel l'Hermine (Sarzeau) — Autres soutiens : ADAMI, SPEDIDAM. **PARASITE** Partenaires : Théâtre de Suresnes Jean Vilar - Cités danse connexions, Initiatives d'Artistes en Danses Urbaines (Fondation de France, La Villette avec le soutien de la Caisse des Dépôts et de l'Acsé). **LOBBY** Production : Cie Tie Break — Avec le soutien de la Ville de Rillieux-la-Pape et du Centre de Sports Playground. **IN THE MIDDLE** Production : Association Swaggers & Marie Barrot — Coproductions : Maison Folie Wazemmes - Ville de Lille — Initiative d'Artistes en Danses Urbaines (Fondation de France - La Villette avec le soutien de la Caisse des Dépôts et de l'Acsé) — CCN de Créteil et du Val-de-Marne - Cie Käfig — Soutiens : Pôle Pik, Le Carré de Vincennes — La création a été lauréate des HiverÔclites (CDC Les Hivernales à Avignon) - prix du public 2014. **BODY REVOLUTION** Production : Toneelhuis — Coproduction : Artefact Festival STUK Leuven — Avec le soutien de l'Onda. **TRANSFRONTALIER** Production : Cie Zora Snake — Coproduction : Les Ateliers Frappaz, Centre National des Arts de la Rue — Partenariat : festival Sens Interdits — Avec le soutien du festival Préavis De Désordre Urbain (Marseille), de l'Institut Français du Cameroun (Yaoundé), du festival Les Invites de Villeurbanne, du festival Sens interdits (Lyon), du festival Les Récréâtrales (Burkina-Faso), du festival Mantsina sur scène (Congo-Brazzaville), de l'association Trait d'union (Cameroun), de L'univers des mots (Guinée Conakry). **RÉCITAL COLOMBIE** Coproduction : Cie Käfig, Parc Grande Halle de la Villette, Biennale de la Danse de Lyon — Aide à la création : Ministère de la culture et de la communication, avec le concours du Mécénat de la Caisse des dépôts en faveur de la Danse — Avec le soutien de : Maison de la Danse de Lyon, TNDI Châteauvallon, Pôle en Scènes — Partenaires du projet : IDARTES, PROARTES, Ministère de la culture de Colombie, Mairie de Cali, Ambassade France en Colombie. Adaptation de Récital, création 1998 de la Cie Käfig. Première le 8 novembre 2015 dans le cadre de la Biennale de danse de Cali (Colombie). Le CCN de Créteil et du Val-de-Marne / Cie Käfig – direction Mourad Merzouki est subventionné par la Direction Régionale des Affaires Culturelles d'Ile-de-France - Ministère de la Culture et de la Communication, le Conseil Général du Val-de-Marne et la Ville de Créteil. Il reçoit le soutien de l'Institut français pour ses tournées internationales. **UMA DANCINHA PRA MACHUCAR OS CORAÇÕES** Production : Clara Franciss et Fernando Filetto. **GUEULES NOIRES** Production : Cie Niya — Coproductions : Le Flow - Ville de Lille, Le 9-9bis - Le Métaphone, L'Escapade (Hénin Beaumont) — Accueil studio : Ballet du Nord - Olivier Dubois, CCN de Roubaix, Espace culturel Grossemy (Bruay la Buissière), Studio 28 - Cie Zahrbat, Le Phénix - Scène Nationale de Valenciennes. **IN BLOOM** Avec le soutien de : Ministère de la culture, DRAC Pays de la Loire dans le cadre du renouvellement de l'aide à la compagnie, Région des Pays de la Loire, Département de Loire Atlantique, Ville de Nantes - La Fabrique, Musique et Danse en Loire Atlantique, Scène nationale de Châteauvallon, Quai des Arts (Argentan), WIP Villette - dans le cadre du Prix Spécial du Concours Reconnaissance, CCN de Créteil et du Val de Marne - Cie Käfig, CNDC Angers - Robert Swinston, CDN de Rouen - David Bobee - Scène Nationale de Petit Quevilly, ONYX-La Carrière (Saint-Herblain), Quai des Arts (Argentan), Espace Culturel de l'Hermine (Sarzeau), SPEDIDAM, ADAMI. **NIBIRU** Production : Art Move Concept — Coproductions : Act'Art Hoptimum, Conseil Général de Seine et Marne, CCN de la Rochelle - Cie Accrorap — Remerciements au Café-Danses Bobby Sand (Savigny Le Temple) et au Safran (Brie). **BORDERLINE** Production : Dirk Korell — Production déléguée : Cie Wang Ramirez, Clash66 — Coproductions : Théâtre de l'Archipel - scène nationale de Perpignan (dans le cadre d'un accueil en résidence de création), Théâtre de la Ville - Paris, Initiatives d'Artistes en Danses Urbaines (Fondation de France, La Villette avec le soutien de la Caisse des Dépôts et l'Acsé), Mercat de les Flors (dans le cadre de résidences de création au Graner, Barcelone), Act'art - Conseil départemental de Seine-et-Marne, CCN de Créteil et du Val-de-Marne - Cie Käfig, TANZtheater International (Hanovre) — Soutiens : Conseil régional Languedoc-Roussillon, Direction régionale des affaires culturelles Occitanie, Conseil départemental des Pyrénées Orientales — Remerciements : Centre Culturel Jacques Prévert (Villeparisis), Hebbel am Ufer (Berlin) — Avec le soutien de Montpellier Danse, résidence à l'Agora, cité internationale de la danse — La Cie Wang Ramirez - Clash66 est conventionnée par la Direction régionale des affaires culturelles Occitanie, ainsi que par le Conseil régional Occitanie - Pyrénées-Méditerranée et reçoit une aide à la compagnie du Conseil départemental des Pyrénées Orientales. La Cie bénéficie du soutien de la Fondation BNP Paribas pour le développement de ses projets. Sébastien Ramirez & Honji Wang sont des artistes accompagnés par le Théâtre de l'Archipel - scène nationale de Perpignan.

Billetterie

Achetez vos places auprès de la billetterie de Pôle en Scènes

Pour la première fois, l'ensemble de la programmation du festival Karavel est en vente auprès de la billetterie de Pôle en Scènes. Simplifiez-vous la vie : un seul endroit pour réserver tous vos spectacles !

En ligne pole-en-scenes.com

Par téléphone 04 72 14 63 40
aux horaires de la billetterie

Sur place Pôle en Scènes
1 rue Maryse Bastié 69500 Bron
Mardi au vendredi de 13h à 17h30

Et les jours de représentation
13h jusqu'au début du spectacle en semaine
et 1h avant le spectacle en week-end

ÉCHANGE ET ANNULATION

Les billets ne sont pas remboursés sauf en cas d'annulation du spectacle.

MODES DE RÈGLEMENT

Espèce — Chèque (à l'ordre de Pôle en Scènes) Carte bancaire — PASS' Région (ex carte M'ra) — PASS Culture — Chèque vacances — Chèque culture — Chèque cadeaux

PUBLICS HANDICAPÉS

Afin de pouvoir vous accueillir dans les meilleures conditions, nous invitons les personnes en situation de handicap à se signaler lors de la réservation.

GROUPES

Pour toute réservation de plus de 10 personnes contactez **Amilia Perez**
relationspubliques@pole-en-scenes.com

Devenez un spectateur privilégié grâce au Pass Karavel #11

Nouveauté 2017 : le festival Karavel propose un Pass valable sur l'ensemble des spectacles du festival. Choisissez 3 spectacles au minimum parmi la programmation du festival (dont 2 spectacles au minimum à Pôle en Scènes) et bénéficiez d'un tarif abonné sur tous les spectacles achetés.

Pass en vente uniquement auprès de la billetterie de Pôle en Scènes.

Bonus pour les détenteurs du Pass Karavel #11

Passez un après-midi exceptionnel dans les coulisses du festival, en compagnie de Mourad Merzouki et des artistes.
Au programme : remise du kit abonné, visite du théâtre, répétition publique, échanges avec les artistes... Vivez Karavel de l'intérieur !
Sam. 07.10 à 15:30
Pôle en Scènes - Albert Camus, Bron
Uniquement valable pour les détenteurs du Pass Karavel #11

Chaque spectacle est également en vente auprès de la billetterie du lieu où se déroule la représentation.

(voir p. 32 pour connaître les modalités de billetterie de chaque lieu du festival)

RESTAURATION À PÔLE EN SCÈNES

Pour les spectacles à Pôle en Scènes - Albert Camus, une restauration sur place est proposée par le chef Philippe Escaich. Une boisson est offerte pour tout plat réservé en même temps que la place de spectacle, profitez-en !
À partir de 18h les soirs de spectacle pendant le festival Karavel.

Lieux du festival

PÔLE EN SCÈNES

PÔLE PIK
2 rue Paul Pic - 69500 Bron
Accès T2 / Arrêt Boutassse-Camille Rousset
Bus 24, 79 et C17 / Arrêt Bron Libération
Bus 26 et C15 / Arrêt Lionel Terray

ALBERT CAMUS
1 rue Maryse Bastié - 69500 Bron
Accès T5 / Arrêt les Alizés - T2 / Arrêt Rebufer
Bus C15 / Arrêt Rebufer
Bus 26 / Arrêt Colonel Chambonnet

Billetterie 04 72 14 63 40
billetterie@pole-en-scenes.com
www.pole-en-scenes.com
Tarifs Albert Camus - Salle Nobel 6€ (tarif unique)
Auditorium 21€ (plein), 18€ (réduit), 13€ (-26 ans)
Pôle Pik 6€ (tarif unique)

UNIVERSITÉ LUMIÈRE LYON 2

5 avenue Pierre Mendès-France - 69500 Bron
Campus Porte des Alpes,
Amphithéâtre culturel - Bât. C
Accès T2 / Arrêt Parilly Université
Bus C15, C17, 26, 52, 93 / Arrêt Parilly Université
Billetterie 04 72 14 63 40 / billetterie@pole-en-scenes.com
www.univ-lyon2.fr
Gratuit sur réservation

FERME DU VINATIER

95 boulevard Pinel - 69500 Bron
Accès T2 / Arrêt Essarts-Iris
Bus C8 / Arrêt Hôpital Vinatier
Billetterie 04 81 92 56 25 / laferme@ch-le-vinatier.fr
www.ch-le-vinatier.fr/ferme
Gratuit sur réservation

MÉDIATHÈQUE JEAN-PRÉVOST

2 place Cumbernauld - 69500 Bron
Accès T2, T5 / Arrêt Boutassse-Camille Rousset
Bus C17 / Arrêt Boutassse-Camille Rousset
Billetterie 04 72 36 13 80 / mediatheque@ville-bron.fr
www.mediathequebron.fr
Gratuit, entrée libre

CINÉMA LES ALIZÉS

214 avenue Franklin Roosevelt - 69500 Bron
Accès T2, T5 / Arrêt Les Alizés
Billetterie 04 78 41 05 55 / info@cinemalesalizes.com
www.cinemalesalizes.com
Tarifs 6,50€ (plein), 5,60€ (réduit)

JACK JACK

16 place Gaillard Romanet - 69500 Bron
Accès: Bus C17 arrêt Marne - Lacouture
Billetterie 04 78 26 87 25 / www.jackjack.fr
Tarifs 10€ (prévente), 12€ (sur place)

MAISON DE LA DANSE

8 avenue Jean Mermoz - 69008 Lyon
Accès T2 / Arrêt Bachut - Mairie du 8e
Bus C25, C15, 296 / Arrêt Bachut - Mairie du 8e
Billetterie 04 72 78 18 00
www.maisondeladanse.com
Tarifs Studio 10€ (tarif unique)
Auditorium 28€ à 32€ (plein), 16€ à 30€ (réduit)

RADIANT-BELLEVUE

1 rue Jean Moulin - 69300 Caluire-et-Cuire
Accès Bus 33, 38, S5 / arrêt Caluire Hôtel de Ville
Billetterie 04 72 10 22 19 / billetterie@radiant-bellevue.fr
www.radiant-bellevue.fr
Tarifs 29€ (plein), 27€ (+65 ans), 14,5€ (-26 ans)

FESTIVAL LES TRANS'URBAINES

MAISON DE LA CULTURE
71 bd F. Mitterrand - 63000 Clermont-Ferrand

OPÉRA THÉÂTRE
22 bd Desaix - 63000 Clermont-Ferrand

Billetterie 04 63 66 47 65
transurbaines.accueil@gmail.com
www.hiphopclermont.com
Tarifs 16€ (plein), 14€ (réduit)
10€ (-26 ans), 6€ (tarif Cité Jeunes)
Voyage aux Trans'urbaines 20€ (tarif unique)
Ce tarif comprend le transport A/R en bus et l'accès au spectacle et au concours chorégraphique (sous réserve de 25 participants minimum).

MAISON D'ARRÊT DE CORBAS

40 bd des Nations - 69960 Corbas
Projet réservé aux détenus de la Maison d'arrêt

L'AQUEDUC

59 chemin de la Liasse - 69570 Dardilly
Accès Bus 89 / Arrêt Dardilly les Aulnes
Bus 3 / Arrêt Les Noyeraies
Billetterie 04 78 35 98 03 / aqueduc@mairie-dardilly.fr
aqueduc.dardilly.fr
Tarifs 17€ (plein), 13€ (réduit), 8€ (-18 ans)

LE TOBOGGAN

14 avenue Jean Macé - 69150 Décines
Accès T3 / Arrêt Décines centre
Billetterie 04 72 93 30 14 / accueil@letoboggan.com
www.letoboggan.com
Tarifs 25€ (plein), 23€ (+65 ans), 12,5€ (-26 ans)

L'ALLÉGRO

Place de la République - 01700 Miribel
Accès Bus Philibert 171 / Arrêt Pl. de la République
Bus Colibri 2 / Arrêt Allégro
Train Ligne 35 (Lyon-Ambérieu) / Arrêt Miribel
Billetterie 04 78 55 80 20 / allegro@free.fr
www.allegro.free.fr
Tarifs 30€ (plein), 28€ (réduit), 16€ (-12 ans)

CENTRE CULTUREL JEAN-MOULIN

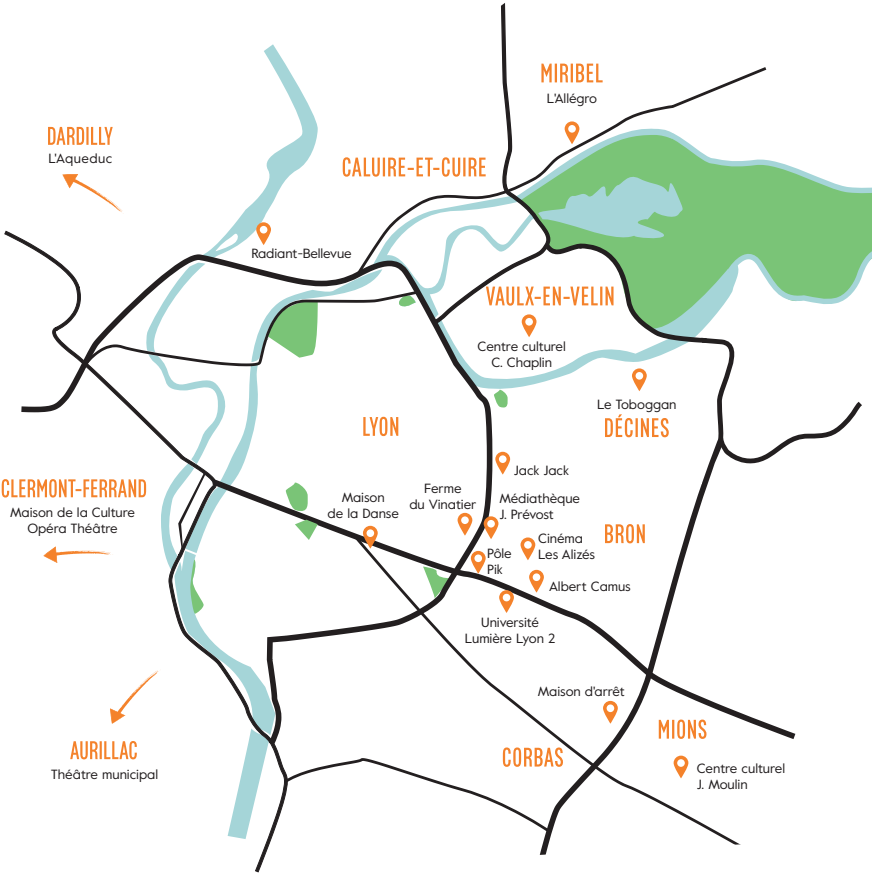
9 rue Fabian Martin - 69780 Mions
Accès Bus 62, 87 / Arrêt Résidence Marianne
Billetterie 04 72 23 26 10
www.mions.fr/centre-culturel
Tarifs 12€ (plein), 5€ (réduit)

CENTRE CULTUREL CHARLIE-CHAPLIN

Place de la Nation - 69120 Vaulx-en-Velin
Accès Métro A / Arrêt Laurent Bonnevay puis
Bus C3, C8 / Arrêt Hôtel de Ville - Campus
Billetterie 04 72 04 81 18 ou 04 72 04 81 19
accueil@centrecharliechaplin.com
www.centrecharliechaplin.com
Tarifs 13€ (plein), 11€ (réduit), 8€ (spécial), 6€ (enfant)

THÉÂTRE MUNICIPAL D'AURILLAC

4 rue de la Coste - 15000 Aurillac
Billetterie 04 71 45 46 04
theatre@aurillac.fr
www.aurillac.fr/theatre
Tarifs 15€ (plein), 10€ (réduit), 5€ (mini)



5e ÉDITION

festival de danse

Kalypso

CENTRE CHORÉGRAPHIQUE NATIONAL DE CRÉTEIL
ET DU VAL-DE-MARNE DIRECTION MOURAD MERZOUKI

36 compagnies, 18 lieux, 63 représentations

Envie de prolonger l'aventure Karavel ? Du 3 novembre au 22 décembre, embarquez pour l'Ile-de-France à bord du festival Kalypso où 17 lieux se sont associés au Centre Chorégraphique National de Créteil & du Val-de-Marne pour vous faire découvrir toute la richesse de la scène hip-hop française et internationale !

Plus d'informations sur : **www.ccncreteil.com/kalypso**

VAL-DE-MARNE (94)

À CRÉTEIL

Maison des arts

03.II **Inauguration**
Mourad Merzouki
Récital Colombie
Cie Crütz *Uma dancinha pra machucar os corações*
Bal participatif

14.II Cie 6e Dimension
Dis, à quoi tu danses ?
Cie Jessica Noita
Cabine d'essayage
Shows : Cies Ma-Do-Ki et Bandidas

15.II Cie Mazel Freten *Untitled*
Andrew Skeels *Fleeting*
CCN de Créteil et du Val-de-Marne / Cie Käfig
Boxe Boxe Brasil
Show : Cie Hors PairE

16.II Cie Malka *Boomerang*
CCN de Créteil et du Val-de-Marne / Cie Käfig
Boxe Boxe Brasil
Show : Cie Lady Rocks

17.II Cie S'poart *Traces*
CCN de Créteil et du Val-de-Marne / Cie Käfig
Boxe Boxe Brasil
Show : Cie KLN

18.II Cie Dyptik
Dans l'engrenage
CCN de Créteil et du Val-de-Marne / Cie Käfig
Boxe Boxe Brasil
Show : Cie Toy Toy

19.II **Battle Kalypso #5**

Dans la ville

04.II **Rencontre**
Autour du spectacle
Dis, à quoi tu danses ?
de la Cie 6e Dimension
Médiathèque Nelson Mandela

Workshop international
Lieu à préciser

12.II **Show**
Cie Bandidas
Créteil Village

18.II **Master Class**
Danse capoeira
Conservatoire de Créteil

Studio du CCN

13.II Cie Théâtre Bascule
Zoom Dada

18.II **Atelier parents enfants**
Autour du spectacle
Dis, à quoi tu danses ?
de la Cie 6e Dimension

ESCALE À VILLEJUIF

Théâtre Romain Rolland

17.11 Cie Rêvolution
Les Forains, ballet urbain

ESCALE À CHOISY-LE-ROI

Théâtre Paul Eluard

07.12 Cinéma
Carte blanche à Mourad Merzouki

22.12 Cie S'poart *Crossover*

VAL D'OISE (95)

ESCALE À CERGY

Visages du Monde

04.11 Cie Farid'O
L'Œil du loup
Stage hip-hop

05.11 Cie Là-haut Siera le On
Steppe by Steps
Cie Kilaï *Parasite*
Battle et brunch dansé

SEINE-SAINT-DENIS (93)

ESCALE À NOISY-LE-GRAND

Espace Michel Simon

06.11 Stage hip-hop

08.11 Cie Wanted Posse
Speakeasy

ESCALE AU BLANC-MESNIL

Cinéma Louis Daquin

10.11 Projection documentaire
Rio Gravité Zéro
de Catherine Lévy

ESCALE À AUBERVILLIERS

Espace Renaudie

24.11 Cie Antoinette Gomis
Images
Cie Xuan Le *Boucle*

ESCALE À SAINT-OUEN

Espace 1789

01.12 Amala Dianor / Bboy Junior *Extension*
Cie Kilaï *Icône*

ESCALE À TREMBLAY-EN-FRANCE

Théâtre Louis Aragon

16.12 Cie Kilaï *Icône*
Cie BurnOut *Quintette*

PARIS (75)

ESCALE À PARIS

La Villette

14.11 & 15.11 Cie Jade Fehlmann
Suis-je ?
Cie YZ *R1r2 Start*

17.11 Cie Mazel Freten *Untitled*
Cie Kilaï *Icône*

Maison des métallos

06.12 au 10.12 Cie Art Move Concept *Exit*

12.12 au 17.12 Collectif 4e Souffle *Tu me suis ?*

19.12 Soirée Loop
Événement surprise

La Halle Pajol

07 & 08.12 Cies Meauxtown & Lady Rocks *Attitude*
Cie DiverSens *Tatouée*

HAUTS-DE-SEINE (92)

ESCALE À BAGNEUX

Maison de la musique et de la danse

02.12 Soirée Work in Progress

09.12 Cie Espace des Sens
Totem

Théâtre Victor Hugo

15.12 Cie Iffra Dia *3.0*
Cie Antoinette Gomis *Images*

ESCALE À SCEAUX

Les Gémeaux

08 et 09.12 Cie La Baraka
Dakhla

15.12 au 17.12 CCN de Créteil et du Val-de-Marne / Cie Käfig
Cartes blanches

ESSONE (91)

ESCALE À JUVISY-SUR-ORGE

Les Bords de Scènes

02.12 CCN de Créteil et du Val-de-Marne / Cie Käfig
Pixel

YVELINES (78)

ESCALE À AUBERGENVILLE

Théâtre de la Nacelle

08.12 Cie Les Mille Saveurs
Mother's Spirit

Réseau

Depuis 20 ans, Mourad Merzouki et la compagnie Käfig parcourent le monde. Ces voyages permettent d'aller à la rencontre des acteurs locaux et de mettre en place un réseau de professionnels internationaux, experts notamment dans le domaine de la danse hip-hop. Le festival Karavel concrétise et rend visible ces collaborations avec l'accueil en résidence d'artistes, une programmation croisée avec des compagnies de chaque pays et l'organisation de tables rondes. L'objectif étant d'apporter une dimension internationale au festival et de partager nos expériences avec d'autres cultures à travers le monde.

TRANS'URBAINES — **Clermont-Ferrand, France,** du 13.10 au 04.11.2017 / *hiphopclermont.com*
SHAKE LA ROCHELLE — **La Rochelle, France,** du 03.11 au 08.12.2017 / *ccnlarochelle.com*
HOP — **Barcelone, Espagne,** du 09.12 au 17.12.2017 / *elgenerador.org*
SUBURBAN DANCE FESTIVAL — **Copenhague, Danemark,** avril 2018 / *dansekapellet.kk.dk*
HIP-HOP KONTEST — **Bron, France,** 06.05.2018 / *facebook : @hiphopkontest*
TRAX — **Saint-Étienne, France,** juin 2018 / *dyptik.com*
RIO H2K — **Rio, Brésil,** juin 2018 / *rioh2k.com.br*

En 11 éditions, le festival Karavel s'est développé au fil de partenariats avec différentes structures, d'abord en Auvergne-Rhône-Alpes, puis en Ile-de-France avec la création en 2013 du festival Kalypso. Si elle permet la concrétisation de projets ambitieux et novateurs, cette mise en réseau profite avant tout aux artistes en leur apportant un meilleur suivi et une plus grande visibilité sur les territoires. **Aujourd'hui, les festivals Karavel et Kalypso s'associent au festival Shake La Rochelle pour la création d'un label : Passerelles.** Répondant aux enjeux de détection, d'accompagnement et de diffusion en danse hip-hop, ce label permettra notamment aux compagnies sélectionnées d'être programmées en Ile-de-France, en Auvergne-Rhône-Alpes et en Nouvelle Aquitaine, offrant une belle vitrine aux talents de demain.

LABEL PASSERELLES

Partenaires du festival

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS

PARTENAIRES CULTURELS

PARTENAIRES PRIVÉS

PARTENAIRES MÉDIAS

Le festival Karavel est organisé par Pôle en Scènes. Licences en cours. Programmation sous réserve de modifications. **Responsable de la publication** Mourad Merzouki — **Coordination de la publication** Delphine Gaillard — **Rédaction** Rose Amélie Da Cunha, Delphine Gaillard, Céline Massart — **Conception graphique** Élise Milonet — **Couverture** photographie Julie Cherki / modèles Colline et Camille Cabanis — **Crédits photos** Gilles Aguilar, Patrick Berger, Jill Bettendorff, Gregory Brandel, Dati Photography, Marion Dina Duclos, Mai Duong, Kurt Van der Elst, Eye'n'Eye, Benoîte Fanton, Farouk Photography, Nadia Herrati, Kopeto, Gilles Lasselin, Thomas Lulé, Guillaume Mattana, Mourad Merzouki, Eric Minette, Tony Noël, Pierre Planchenault, Ra2, Frank Szafinski, Stéphane Tasse, Toine, Bertrand Vacarisas, Deu Zebraa — **Impression** Delta – août 2017

www.festivalkaravel.com

@FestivalKaravel
#Karavel11